



CITY OF SOMERVILLE
Mayor Katjana Ballantyne

SOMERVILLE

OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LINGUA
NOU PALE LANG OU
ଆମି ମାତୃବାକୀ ମାତୃ ଭାଷାମାନ
我們會說您的語言
我們會說您的語言

DECEMBER COMMUNITY GET TOGETHER

COCOA & COOKIES



*Let's end the year the best way possible: together!
Join us for an evening of connection, laughter, and celebration as
we honor our community and look forward to what's ahead.*

December 18
5PM-7PM



SOIA COMMUNITY ROOM
42 Cross St. Somerville, MA 02145



The City of Somerville can provide you with an interpreter in your language for free.
To request an interpreter, please contact us at languageaccess@somervillema.gov or
call 311 (617-666-3311) at least 7 days in advance of this event.

Persons with disabilities who need auxiliary aids or reasonable
modifications should please contact Adrienne Pomeroy in advance at
617-625-6600 x 2059 or ADA@somervillema.gov.



सिटी अफ सोमरविल
कार्टियाना व्यालेण्टाइन

SOMERVILLE

OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS O SUA LINGUA
NOU PALE LANG OU
हामी तपाईंको भाषा बोल्छौं।
我們會說您的語言
我們會說您的語言

डिसेम्बर समुदायिक भेटघाट

कोको चकलेट तथा कुकीज



सालको अन्त्य सबैभन्दा राम्रो तरिकाले मनाऔं: साथमा!

हाम्रो समुदायलाई सम्मान गर्दै, आउँदो वर्षका लागि आशा राख्दै, सम्बन्ध, हास्य र उत्सवको
साँझमा हामीसँग सामेल हुनुहोस्।

१८ डिसेम्बर
साँझ ६:०० बजे-७:०० बजे



SOIA सामुदायिक कक्ष
४२ क्रस स्ट्रिट, सोमरविल, म्यासाच्युसेट्स ०२१४५
(42 Cross St. Somerville, MA 02145)



सोमरविल सिटिले तपाईंलाई तपाईंको भाषामा नि:शुल्क भाषा अनुवादक उपलब्ध गराउन सक्छ। अनुवादक अनुरोध गर्न कृपया हामीलाई कार्यक्रमको कम्तिमा ७ दिन अगाडि languageaccess@somervillema.gov मा ईमेल मार्फत वा ३११ (६१७-६६६-३३११) मा फोन मार्फत सम्पर्क गर्नुहोस्।

अशक्त व्यक्तिहरू जसलाई सहायोग वा उचित परिमार्जनहरू चाहिन्छ उहाँहरूले कृपया एड्रियन पमरोई (Adrienne Pomeroy) लाई (६१७)६२५-६६०० X२०५९ मा फोन मार्फत वा ADA@somervillema.gov मा ईमेल मार्फत अग्रिम सम्पर्क गर्नुहोस्।



VIL SOMERVILLE
Majistra Katjana Ballantyne

SOMERVILLE

OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LINGUA
NOU PALE LANG OU
ଆମି ମାନ୍ଦେକି ନାମ ସିଙ୍ଗାମି !
我们会说您的语言
我們會說您的語言

RASANBLEMAN KOMINOTE DESANM

KAKAWO AK BONBON



Ann fini ane a pi bon fason posib: ansanm!

*Vin jwenn nou pou yon sware koneksyon, ri, ak selebrasyon pandan
n ap onore kominote nou an e n ap tann sa k ap vini an.*

18 Desanm
5PM-7PM



CHANM KOMINOTE SOIA
42 Cross St. Somerville, MA 02145



Vil Somerville kapab bay ou yon entèprèt nan lang ou gratis.
Pou mande yon entèprèt, tanpri kontakte nou nan languageaccess@somervillema.gov
oswa rele 311 (617-666-3311) omwen 7 jou anvan dat evènman an.

Moun ki gen andikap ki bezwen asistans oswa chanjman rezonab ta
dwe kontakte Adrienne Pomeroy davans nan 617-625-6600
ekstansyon 2059 oswa pa imèl nan ADA@somervillema.gov



CIUDAD DE SOMERVILLE
Alcaldesa Katjana Ballantyne

SOMERVILLE

OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LINGUA
NOU PALE LANG OU
ଆମି ମନେକରି ନାହିଁ କିମ୍ଭାଷା ।
我們會說您的語言

REUNIÓN COMUNITARIA DE DICIEMBRE

CACAO Y GALLETAS



Terminemos el año de una manera especial: ¡juntos!

Únase a nosotros para una noche de conexión, risas y celebración mientras honramos a nuestra comunidad y miramos hacia el futuro.

**Jueves 18 de
diciembre
5PM-7PM**



**SALA DE REUNIONES DE SOIA
42 Cross St. Somerville, MA 02145**



La alcaldía de Somerville puede proporcionarle un intérprete en su idioma de forma gratuita. Para solicitar un intérprete, contáctenos en languageaccess@somervillema.gov o llame al 311 (617-666-3311) con al menos 7 días de anticipación al evento.

Las personas con discapacidades que necesiten ayudas auxiliares o modificaciones razonables deben comunicarse con Adrienne Pomeroy con anticipación al 617-625-6600 x 2059 o ADA@somervillema.gov.



ENCONTRO COMUNITÁRIO

CIDADE DE SOMERVILLE
Prefeita Katjana Ballantyne

SOMERVILLE

OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LÍNGUA
NOU PALE LANG OU
ଆମି ମନେକରି ନାମ ଦିଅନ୍ତୁ ।
我們會說您的語言
我們會說您的語言

CHOCOLATE QUENTE & BISCOITOS



*Vamos encerrar o ano da melhor forma possível: JUNTOS!
Venha curtir conosco um final de tarde repleto de conexão,
chocolate quente, biscoitos, risadas e celebração em comunidade.*

18 de dezembro
17h-19h



SALA COMUNITÁRIA DO SOIA
42 Cross St. Somerville, MA 02145



A Prefeitura de Somerville pode disponibilizar um intérprete em seu idioma gratuitamente. Para solicitar um intérprete, entre em contato conosco por e-mail: languageaccess@somervillema.gov ou ligue para 311 (617-666-3311) com pelo menos 7 dias de antecedência ao evento.

Pessoas com deficiências que necessitem de suporte adicional ou adaptações razoáveis devem entrar em contato com Adrienne Pomeroy antecipadamente pelo telefone 617-625-6600, ramal 2059, ou pelo e-mail ADA@somervillema.gov.



薩默維爾市
市長卡佳娜·巴蘭坦

SOMERVILLE

OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LINGUA
NOU PALE LANG OU
ଆମି ସମସ୍ତଙ୍କ ସହ ବୋଲୁ !
我们会说您的语言
我們會說您的語言

十二月每月社區聚會

熱可可 與餅乾歡樂聚



讓我們以最好的方式迎接年末——彼此相聚！
加入我們，共度一個充滿互動、歡笑與慶祝的夜晚，
向社群致敬並迎向未來的新篇章。

12月18日
下午5時至7時



地點：移民事務辦事處辦公室
地址：42 CROSS STREET,
SOMERVILLE, MA 02145



薩默維爾市政府可以免費提供您所說的語言的口譯。如需要口譯服務，請於活動前最少7日發送電郵至 languageaccess@somervillema.gov 或撥打 311 (617-666-3311) 提出申請。

身障人士如需要任何協助溝通的輔助工具和服務或合理的修訂以參加本次活動，請提前致電311 (617-666-3311)。



萨默维尔市
市长卡佳娜·巴兰坦

SOMERVILLE

OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LINGUA
NOU PALE LANG OU
ଆମି ସମସ୍ତଙ୍କର ଭାଷା ବୋଲୁ ।
我们会说您的语言
我們會說您的語言

十二月每月社区聚会

热可可 与饼干欢乐聚



让我们以最好的方式迎接年末——彼此相聚！
加入我们，共度一个充满互动、欢笑与庆祝的夜晚，
向社群致敬并迎向未来的新篇章。

12月18日
下午5时至7时



地点：移民事务办事处办公室
地址：42 CROSS STREET,
SOMERVILLE, MA 02145



萨默维尔市政府可以免费提供您所说的语言的口译。如需要口译服务，请于活动前最少7日发送电邮至 languageaccess@somervillema.gov 或拨打 311 (617-666-3311) 提出申请。

残疾人士如需要任何协助沟通的辅助工具或服务或合理的修订以参加本次活动，请提前致电311 (617-666-3311)。